



MEMORIA 2020





INDICE

1	Presentación
4	Antecedentes Institucionales
17	I. Gestión Organizacional
21	Línea de acción Formación-Mediación
	Línea de acción Gestión cultural
	Línea de acción Investigación
	Línea de acción Vinculación territorial
	Línea de acción Comunicaciones
	II. Gestión para la Sostenibilidad
	Fondos adjudicados
	Alianzas estratégicas
	Espacios de difusión y posicionamiento institucional
	III. Balance anual



PRESENTACION

Las dinámicas sociales y sanitarias ocurridas en el país y en el mundo entero desde octubre de 2019 en adelante, bosquejaron un escenario antes insospechado que rompió con importantes certezas sostenidas en relación al modelo de desarrollo y los estilos de vida de las sociedades modernas. En este contexto, tanto la cultura, las artes, como las organizaciones orientadas a su gestión debieron hacerse replanteamientos de base ya que, en muchos casos, la situación se hizo crítica en cuanto a las posibilidades de sostenibilidad del quehacer emprendido.

Desde la perspectiva del trabajo de ONG CETSUR, estos tiempos han develado una serie de tensiones que hasta hace poco se mantenían solapadas bajo una noción de “normalidad”, que pocos siguen sosteniendo. La crisis social, activada en Chile por el estallido y luego por una serie de eventos de reacción mundial ante el racismo, el patriarcado y otras desigualdades, se suma a la gran crisis ecológica, económica, alimentaria y sanitaria que golpea al mundo en su conjunto, activando cuestionamientos de alto calibre en distintos frentes: epistémicos, políticos, económicos, sociales y ecológicos, entre muchos otros.

Entendiendo que nuestra organización posee una marcada vocación por el desarrollo de estrategias enfocadas hacia la “transformación social”, y el reconocimiento de las AgroCulturas como referentes necesarios para la construcción de nuevos pactos eco-sociales, en este proceso pudimos reconocer nuevas oportunidades para abrir interrogantes de manera colectiva con las diversas actorías con las que nos vinculamos. ¿Es posible converger en formas de conocimiento que no se basen en la explotación y la dominación? ¿Es posible asumir una relación de reciprocidad con la naturaleza? ¿Es posible convivir de manera respetuosa con la diversidad ecológica y cultural que nos constituye?

Hoy, los objetivos estratégicos institucionales vinculados a la Soberanía Alimentaria, la restauración de las memorias ecológico-territoriales, la reactivación de los saberes locales y la necesidad de abrir espacios de diálogo para la diversidad, conforman ámbitos del saber y la acción que cobran relevancia mundial, luego de la comprobación del fracaso de la globalización para la sobrevivencia humana.

En este contexto el 2020 fue un año que marcó diferencias cualitativas en la implementación del Plan de Gestión de ONG CETSUR, enfrentándonos a múltiples desafíos en su implementación que pusieron a prueba las capacidades creativas, de gestión y resiliencia de los equipos de trabajos regionales, demandando la reinvención de una serie de prácticas propias de nuestra cultura organizacional.

A continuación, queremos darles a conocer el proceso vivido a través de la descripción de las líneas de acción ejecutadas por cada eje de trabajo, haciendo referencia a los resultados obtenidos para lograr tender nuevos puentes con las AgroCulturas.

DIRECTORIO ONG CETSUR



ANTECEDENTES INSTITUCIONALES

Visión

Ser reconocidos como un colectivo multidisciplinario que contribuye a la reactivación de los territorios del sur del mundo, bajo los principios de Soberanía Alimentaria, Agroecología, Diálogo de Saberes e Interculturalidad, desde la perspectiva del Buen Vivir o Kúme Mongen.

Misión

Somos una organización de la sociedad civil que impulsa de manera colectiva acciones de investigación, formación, divulgación y servicios para la recuperación de las AgroCulturas, contribuyendo a la diversidad, sustentabilidad y soberanía de los territorios del sur del mundo.

Objetivos estratégicos

- Fortalecer la conservación de la biodiversidad, fomentar la Agroecología y aportar al desarrollo de la Soberanía Alimentaria.
- Contribuir a la reactivación de los saberes locales basados en las artes y oficios tradicionales, y al reconocimiento de sus custodios/as o cultores.
- Promover la circulación del conocimiento vinculado a las AgroCulturas como referentes para la construcción de un Buen Vivir o Kúme Mongen.
- Mejorar la gestión interna de CETSUR, formando capacidades en sus equipos y logrando sostenibilidad financiera.

Principios orientadores

- Nos motiva contribuir a una sociedad participativa y solidaria, respetuosa de la diversidad cultural, las generaciones futuras y la Naturaleza, reconectada en forma armónica con el ecosistema Tierra.
- Creemos que es posible construir una humanidad epistemológicamente pluralista, respetuosa de las diversas formas de conocimiento y expresiones espirituales; una sociedad en que los grupos humanos tengan el derecho y la posibilidad real de definir su localidad, sus estilos de vida y los caminos para transitar hacia y dentro de ella.
- En las AgroCulturas, los pueblos y grupos sociales se conectan con su entorno social y natural de manera diversa, pero en todas ellas se constata la sincronía con los procesos naturales y la mantención de formas locales de organización social.
- Trabajamos por la recuperación de las AgroCulturas del sur del mundo, esto es, por aquellas relaciones e interacciones con el entorno social y natural que permitan la definición y organización local del espacio, el tiempo, las relaciones sociales y los procesos de producción.



- Sostenemos que para ello se requiere construir, desde ahora, los fundamentos de opciones soberanas, estos son:

- La **Soberanía Alimentaria**, expresada como el derecho y la opción de un pueblo no sólo a producir alimento, sino a definir localmente las necesidades, los gustos, las formas de compartir y garantizar la alimentación.
- La definición de una **economía** basada en principios solidarios y de equidad, previsor del futuro, donde la satisfacción de necesidades y el bienestar humano actual y futuro sea el principio rector.
- Una **sociedad civil responsable y respetuosa de la humanidad y la naturaleza**, con hombres y mujeres que exijan espacios de participación para la discusión de los aspectos que los afecten, donde la creatividad y la puesta en práctica de valores solidarios, con relaciones interculturales horizontales, sean las características comunes.

GESTION ORGANIZACIONAL

LÍNEA DE ACCIÓN: FORMACION-MEDIACION

FORMACION

Las Escuelas de Artes y Oficios surgen como una estrategia para la recuperación de los saberes y conocimientos tradicionales asociados a prácticas productivas locales, como paso fundamental para la reactivación de los territorios y sus dinámicas. Esto se traduce en la revitalización de las identidades para la conformación de localidades sustentables, hoy día enfrentadas a las problemáticas de exclusión, inequidad e insustentabilidad en el actual contexto de modelos hegemónicos.

En la actualidad, en época de pandemia mundial, el formato implementado durante estos años en su forma presencial se vio obligado a cambiar, debiendo diseñarse una nueva propuesta de cursos, y con ello una nueva batería de instrumentos y materiales pedagógicos, basada en formato online, pero que en esencia continuarán manteniendo los objetivos y metodologías de los cursos presenciales. Para el año 2020 se diseñaron, gestionaron e implementaron diversas experiencias formativas, en modalidad presencial y virtual, con un total de 121 participantes en cursos / talleres.

Los cursos desarrollados se implementaron en base a dos áreas prioritarias, estas fueron:

- a) **ÁREA ARTES DE LA NATURALEZA:** Cuyo propósito es contribuir a potenciar los dones y talentos de hombres y mujeres en interacción y respeto por la naturaleza, cuya vocación es proteger, mantener y reproducir un patrimonio colectivo representado por semillas, plantas, aves o animales, que contribuyan a restaurar la biodiversidad y a revitalizar el tejido social y cultural del territorio.
- b) **ÁREA ARTES CULINARIAS:** Orientada a desarrollar capacidades en la elaboración de alimentos de origen agrícola, animal y/o silvestre inspirados en las tradiciones y costumbres del saber local, involucrando contenidos ligados a la conservación de la biodiversidad y las tradiciones culinarias.





Modalidad Presencial:

Nombre del Curso	Objetivo	Participantes
Escuela de Artes y Oficio Curatoria de Semillas Versión I y II. Región de La Araucanía	Contribuir a potenciar los saberes, la revalorización del rol de las mujeres rurales en la preservación de la biodiversidad, la seguridad alimentaria y el fortalecimiento de las economías locales como estrategia para la superación de la pobreza.	31 Aprendices Curadoras de Semillas de 15 comunas de La Araucanía: Mesas de Mujeres Rurales de las comunas de Temuco, Curarrehue, Freire, Imperial, Padre Las Casas, Pitruquén, Pucón, Saavedra, Teodoro Schmidt, Toltén, Vilcún, Cholchol, Ercilla, Los Sauces y Purén. Agrupación Amuley Pu Zomo de Cholchol.
Fortaleciendo nuestros cuerpos y territorios, a través de la recuperación de lawen (hierbas medicinales) caminamos hacia el Kúme Mongen del Territorio Boyeko. Región de La Araucanía.	Fortalecer el empoderamiento económico y el buen vivir de las mujeres y el territorio de Boyeko, mediante la producción y uso sustentable de lawen (hierbas medicinales) para el autocuidado de la salud.	16 mujeres de la Mesa Territorial de Boyeko, comuna de Temuco.



Modalidad en Línea:

1. Talleres en línea

Nombre del Curso	Objetivo	Participantes
La Buena Semilla. 1ra y 2da versión. Plataforma WhatsApp y Google Meet. Región de La Araucanía	Reconocer el valor de la semilla tradicional como parte del patrimonio agroalimentario de la humanidad, relevando el rol de las Curadoras de Semillas en el manejo de su reproducción, mantención, diversificación y circulación en los territorios.	30 Aprendices en Curatoría de Semillas, mujeres Mapuche y no Mapuche, provenientes de sectores rurales de las comunas de Purén, Los Sauces, Lonquimay, Ercilla, Temuco, Saavedra, Pucón, Cunco, Imperial, Freire, Saavedra, Teodoro Schmidt, Toltén, Carahue, Gorbea y Pitrufuquén.
La Buena Semilla. Plataforma Google Meet. Región del Bío Bío	Reconocer el valor de la semilla tradicional como parte del patrimonio agroalimentario de la humanidad, relevando el rol de las Curadoras de Semillas en el manejo de su reproducción, mantención, diversificación y circulación en los territorios.	29 participantes, hombres y mujeres, provenientes de las diversas comunas de región.
Plantas Medicinales: sus usos y preparaciones. Plataformas WhatsApp y Google Meet. Región de La Araucanía	Relevar los usos y preparaciones de las plantas medicinales, en el cuidado de la salud y bienestar de las personas, reconociendo su valor como parte del patrimonio cultural inmaterial de las localidades al sur de Chile.	15 mujeres Mapuche y no Mapuche, Aprendices Curadoras de Semillas de las comunas de Purén, Los Sauces, Lonquimay, Temuco, Saavedra, Pucón, Cunco, Pitrufuquén.

2. Cápsulas educativas para retransmisión



Nombre del Curso	Formato	Público
Proyecto Vive tu Huerto en la Escuela	9 cápsulas audiovisuales que invitan a un recorrido del huerto, técnicas de compostaje, cultivo, nutrición del suelo y el cuerpo humano, clasificación de alimentos campesinos no procesados, estacionalidad de los alimentos, y sus preparaciones.	Comunidad Educativa de los establecimientos educacionales: Escuela Cerro Cornou, Talcahuano Escuela Eduardo Campbell, Penco Centro de Formación Laboral Amanecer de Carrizales, Guarilhue, Coelemu
Manos a la Minga	4 cápsulas sobre preparación de panes, conservas, pickles, encurtidos y fermentados.	Estudiantes del Centro de Formación Laboral Amanecer de Carrizales, Guarilhue, Coelemu
Plantas medicinales: sus usos y preparaciones. Versión plataforma web.	3 videos educativos, disponibles en la plataforma web, para todo público.	Hombres y mujeres, de diferentes edades, interesados en explorar en la artes de la naturaleza.
La buena semilla. Versión plataforma web.	3 videos educativos, disponibles en la plataforma web para todo público.	Hombres y mujeres, de diferentes edades, interesados en explorar en la artes de la naturaleza.
Manos a la huerta. Versión plataforma web	1 video educativo, disponibles en la plataforma web para todo público.	Hombres y mujeres, de diferentes edades, interesados en explorar en la artes de la naturaleza.



MEDIACION ARTISTICO-CULTURAL

Las Mediaciones, tradicionalmente pensadas como instancias que buscan despertar la curiosidad y conectar, desde una vivencia íntima, a grupos de estudiantes y comunidades educativas con las complejidades de su entorno natural a través de las artes y oficios de la naturaleza, requirieron un período de reflexión y diseño de alta complejidad. Desde el mes de marzo en adelante se desarrolló un proceso de exploración y definición de nuevas estrategias de mediación artístico-cultural, que permitieran profundizar el trabajo anteriormente realizado y adecuarlo a los nuevos escenarios del país. Ello significó la búsqueda de información, acercamiento a realidades de colegios y liceos, y la elaboración de nuevos materiales para su puesta en marcha.■

Mediaciones en formato virtual

- Clase Magistral en Artes Culinarias Tradicionales “Vamos al grano, hablemos de trigo”, realizada el 1 de octubre de 2020 dirigida a estudiantes de 3º y 4º medio de 17 establecimientos educacionales con especialidad en Gastronomía de la Región del Biobío, la que fue transmitida a través de Facebook Live de la Red de Liceos Gastronómicos de la Región.
- Realización de actividad de mediación “Buenas Hierbas en mi hogar”, para estudiantes de 1º a 4º de Enseñanza Media de los establecimientos Escuela Centenario Lota, Liceo Pencopolitano y C.E.I.A. Lota de la Región del Biobío. Iniciativa del Programa Acciona 2020 y la Corporación Cultural Artistas del Acero, Noviembre 2020.

- Taller virtual “Sabores con historia: Mediaciones artístico-culturales en Artesanías Agroalimentarias”, realizado mediante el uso de una guía de actividades y material audiovisual para el trabajo. Esta actividad fue realizada las semanas del 15 de junio al 10 de julio 2020, con un número de 23 estudiantes de 5º año Básico del Colegio Instituto de Cultura Británica, Temuco, Región de La Araucanía.

- Mediación en Artes Culinarias Tradicionales “Vamos al grano, hablemos de trigo”, mediante el uso de una guía de actividades y material audiovisual para el trabajo con estudiantes de 3º y 4º año de Enseñanza Media de la especialidad Gastronomía del Liceo Técnico Femenino Santa Cruz Nielol, Temuco, Región de La Araucanía.

- Mediación en Artes de la Naturaleza “Buenas hierbas: nutriendo un mejor futuro”, dirigida a estudiantes de 3º de la especialidad Agropecuaria del Liceo Técnico Femenino Santa Cruz Nielol, Temuco, Región de La Araucanía.



DISEÑO MATERIAL EDUCATIVO

Ciclo de videos cortos con contenido educativo

Para el año 2020, se produjeron 6 nuevos ciclos educativos de índole audiovisual, con un total de 22 videos elaborados. Para su visualización, los ciclos fueron difundidos en redes sociales y plataformas online: Facebook, Instagram, YouTube, WhatsApp, entre otros.

- “Buena Maleza. Nutriendo un mejor futuro”: ciclo de 4 videos orientados a identificar y conocer formas de recolección y propagación de algunas de las “buenezas” o plantas silvestres comestibles, identificando sus usos culinarios y medicinales.
- “Buenas Hierbas. Nutriendo un mejor futuro”: 4 videos que introducen al espectador en el reconocimiento y diferenciación de algunas plantas medicinales comestibles, sus diferencias y formas de uso en la preparación de algunos platos tradicionales.
- “Sabores con Historia. Preparaciones en trigo”: 4 videos centrados en la divulgación de conocimientos tradicionales, en voz de maestras de oficio, en torno a preparaciones del trigo, en la Región del Biobío.
- “Sabores con Historia. Preparaciones costeras”: 4 videos centrados en la divulgación de conocimientos tradicionales, en voz de maestras de oficio, en torno a preparaciones costeras propias de la zona de Tomé, Región del Biobío.
- “Buenezas de la Huerta para la salud y la alimentación”: ciclo de 4 videos que recogen conocimientos de lideresas comunitarias en relación a plantas silvestres de la huerta, sus propiedades medicinales y sus usos en la cocina.
- “Vamos al grano, hablemos de trigo”: 2 videos en los que se invita a poner en valor el trigo en las culturas agrícolas campesinas, a través de su repertorio como patrimonio culinario de la Región del Biobío.

Manuales educativos:

- Manual para el Diálogo de Saberes “Revitalizando el mapuzugun a través de los saberes de la huerta de mujeres mapuche, maestras y aprendices curadoras de semillas”, II y III Edición. Obra impresa en 300 y 500 ejemplares, financiada por CONADI y el Ministerio de Desarrollo Social y Familia, orientada a fomentar la recuperación y uso del mapuzugun a través de los saberes de la huerta de Maestras y Aprendices Curadoras de Semillas de La Araucanía. La III Edición fue reconocida dentro de los 15 ganadores del concurso literario “Escritos Lelpe chong antú: Cápsula Cultural del tiempo – Eclipse Araucanía 2020”, concurso implementado en el marco del Plan Nacional de Fomento de la Lectura de la SEREMI de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de La Araucanía.
- “Vamos al Grano. Hablemos de Trigo”. Obra impresa en 500 ejemplares para ser distribuidos en la Región del Biobío, priorizando públicos vinculados con el fenómeno alimentario, entre ellos, establecimientos educacionales con la especialidad de Gastronomía. Obra financiada por Subvención FNDR - Impacto Cultural 2019, Gobierno Regional del Bío Bío.
- “Viva el Chanchito de Quinchamalí”. Obra impresa en 1.500 ejemplares y que permite difundir el trabajo de investigación realizado entre la Unidad de Patrimonio de la Municipalidad de Chillán, el Archivo de Cultura Tradicional, la Unión de Artesanos de Quinchamalí y ONG CETSUR, en torno a la tradicional muerte de chanco, conectando los saberes culinarios con las expresiones artesanales de la zona. Esta investigación obtuvo una Mención Honrosa en el Concurso El Menú de Chile el año 2017.



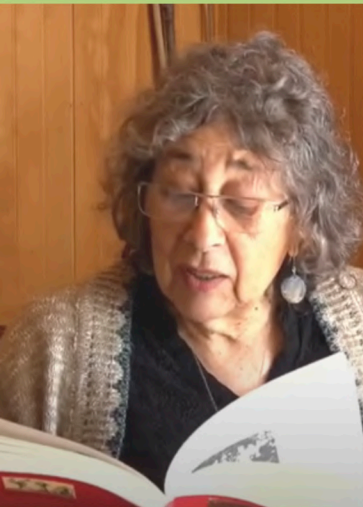
LINEA DE ACCION: GESTION CULTURAL

La circulación de conocimientos en torno a las AgroCulturas, la importancia de su valoración y acercamiento a sus riquezas, relevando las voces de maestras/os y cultores de oficios que dialogan con los ciclos de la naturaleza, resulta fundamental para propiciar la reactivación de saberes y memorias territoriales, proceso necesario de impulsar en el actual escenario de crisis global. Considerando la producción de ONG CETSUR en torno a estos contenidos, en el contexto de confinamiento, concentramos nuestros esfuerzos en poner a disposición de las distintas audiencias y comunidades los recursos fotográficos, sonoros y audiovisuales elaborados a partir de procesos investigativos, iniciativas territoriales y reflexiones colectivas desarrolladas en el tiempo.□

FAN PAGE LA DESPENSA DE LAS AGROCULTURAS

Creada en contexto de pandemia, su objetivo inicial fue propiciar un espacio virtual, colaborativo y abierto, sustentado en registros (audios, escritos, audiovisuales), en torno a las AgroCulturas, en su ritmo estacional, que activaran la memoria colectiva y la circulación de conocimientos. Se trató de una invitación extendida por CETSUR, en conjunto con el Archivo de Cultura Tradicional de la Corporación Cultural Artistas del Acero, para compartir conocimientos, técnicas, habilidades, tesoros, secretos y todo aquello albergado en la memoria de quienes quisieran colaborar, en una progresiva aproximación hacia el Buen Vivir, que invitara al diálogo y al encuentro virtual, con un claro enraizamiento con los territorios y comunidades desde donde se han gestado estos saberes.

En el transcurso del 2020, cientos de usuarios de la red social Facebook se adhirieron con sus publicaciones en torno a recuerdos, relatos, música, poemas, saberes, recetas culinarias, registros fotográficos y audiovisuales, alcanzando hoy día más de 1748 seguidores y al menos 299.004 personas que han visitado al menos una vez los posteos del fanpage.



EVENTOS CULTURALES

• CICLO DE MUSICA TRADICIONAL CAMPESINA

Corresponde a una iniciativa desarrollada entre ONG CETSUR y el Archivo de Cultura Tradicional de la Corporación Cultural Artistas del Acero, como parte de las acciones que sostienen la alianza entre ambas organizaciones desde el año 2018, con el objetivo de revitalizar y recuperar las memorias musicales campesinas, sin perder de vista el contexto y fundamento de su existencia, la que se vincula con la ritualidad, la celebración, el festejo de la vida y el ciclo agrario.

En el período se realizaron un total de 4 encuentros, los que fueron difundidos por las plataformas Facebook, Instagram, YouTube y Twitter, incluyendo las páginas de YouTube y Facebook del Archivo de Cultura Tradicional.

En cada encuentro se abordaron diversas temáticas vinculadas al oficio del canto tradicional campesino, logrando una exitosa convocatoria, la que alcanzó a más de 100 personas en cada presentación y más de 26.280 reproducciones posteriores; donde participaron investigadores y diferentes estudiosos/as del canto tradicional.

• TERTULIAS, SEMINARIOS Y ENCUENTROS TEMATICOS.

Mediante diversos dispositivos de conversación y reflexión se abordaron distintos ámbitos temáticos de interés en la perspectiva de la agroecología, el patrimonio alimentario, las artesanías y las artes y oficios tradicionales. Las actividades en cuestión, desarrolladas en un 100% de manera virtual, correspondieron a:

● Tertulia Virtual “Vamos al grano, hablemos de trigo”, transmitida en vivo a través de las plataformas virtuales de ONG CETSUR (Facebook, YouTube, Instagram). Programa, realizado en el marco del proyecto FNDR Impacto Regional Cultura del GORE Biobío “Vamos al grano, hablemos de trigo. Diálogos en torno a patrimonio y riqueza culinaria en la Región del Biobío”.

● Seminario “Manos que hablan. Las artesanías y su papel en la restauración de los territorios rurales”, transmitido en vivo a través de las plataformas virtuales de ONG CETSUR (Facebook, YouTube, Instagram), y en el marco del proyecto

FONDART Regional “Escuela Itinerante de artesanía en calabazas para su salvaguardia como patrimonio agrario campesino”. Este espacio, que contó con la participación de expositoras del mundo académico, gestoras y artesanas de distintos territorios del centro-sur de Chile, buscó generar reflexiones y profundizar en perspectivas que ponen en diálogo la tradición y el diseño, revisando metodologías y estrategias para la restauración de la biodiversidad y de los sistemas de conocimientos tradicionales.

● Encuentro Virtual “Circulación de semillas y saberes para la Soberanía Alimentaria”, a través de la plataforma Zoom. La invitación fue realizada a organizaciones vinculadas al trabajo en huertas comunitarias y curatoría de semillas de las regiones de Ñuble, Biobío y La Araucanía.

● Encuentro Virtual “Bebidas Espirituosas: identidad y memoria en localidades del sur del mundo”, realizado a través de la plataforma Zoom, contó con la participación de emprendedoras/es en la línea de producción de licores artesanales y agroelaborados de la región de La Araucanía, como también de Argentina y España.

● Encuentro Virtual “Buenezas de la Huerta, Experiencias comunitarias en torno a la Alimentación y la Agroecología en América Latina”, organizado a partir de la Iniciativa IberCocinas, que financió la producción de 4 cápsulas audiovisuales educativas en torno a plantas y frutos silvestres comestibles y de la huerta, cuyas protagonistas fueron mujeres lideresas comunitarias con expertiz en huertas y culinaria de territorios urbanos y rurales de Biobío y Ñuble. Este evento, fue transmitido en vivo por las plataformas digitales de CETSUR (Facebook, YouTube, Instagram), y se centró en compartir las experiencias comunitarias sostenidas por mujeres en torno a la alimentación y la agroecología, enfatizando en la autogestión, salud y autonomía.



CIRCULACION AUDIOVISUAL

En un trabajo colaborativo entre integrantes de los equipos de Biobío y La Araucanía, desde el mes de abril de 2020 se toma contacto con distintas instituciones y medios locales para presentar el material audiovisual generado por CETSUR, y dejarlo a disponibilidad de transmisión en plataformas virtuales, canales de televisión y radios comunitarias. A partir de ello se lograron activar numerosas circulaciones que ampliaron el alcance de nuestras audiencias. En estas gestiones fueron firmados dos convenios de colaboración con canales de televisión (Canal 9 Biobío Televisión y Canal de Cable Goza TV), y se materializó el vínculo con 2 radios comunitarias de la Región del Biobío, además de la generación de alianzas estratégicas con organizaciones vinculadas a la valoración de las AgroCulturas, tanto a nivel nacional como internacional.

Medios Radiales: más de 8.000 audiencias

Redes sociales ONG CETSUR: más de 46.435 reproducciones

Otras Redes sociales y sitios web: más de 187.380 reproducciones

Canales de TV: más de 1.000.000 de espectadores

EXPOSICIONES FOTOGRAFICAS, MUESTRAS AUDIOVISUALES Y DE ARTESANIA

Galería Virtual:

Durante el segundo semestre se logró implementar la pestaña “Galería” en la página web www.cetsur.org, alojándose 4 exposiciones fotográficas de manera permanente:

- Hablemos de trigo
- La Calabaza del Itata
- Viñas y Toneles
- Artesanía en calabazas



LINEA DE ACCION

INVESTIGACION

Durante el 2020 se llevaron a cabo tres investigaciones que abordaron temáticas diversas con propuestas metodológicas adaptadas a las condiciones de confinamiento:

a) Recuperación de la calabaza como patrimonio agrario: memorias de un proceso, apuestas metodológicas y hebras reflexivas para pensar sus posibilidades en el territorio.

Propuesta investigativa desarrollada en las comunas de San Nicolás, Quirihue y Coelemu, en la Región de Ñuble, cuyos objetivos se orientaron a: a) Recopilar las memorias familiares y personales recogidas durante el proceso de recuperación de la calabaza y las memorias del proceso mismo, poniendo énfasis en el sector de Quirihue y en posibles semejanzas y diferencias entre los territorios. b) Indagar hacia qué direcciones podría continuar el proceso, desde la mirada de las participantes y desde la mirada de algunas expertas/os, en áreas como el arte, el emprendimiento, el patrimonio y la agroecología. Los resultados se tradujeron en un documento de trabajo interno y una presentación en el marco del seminario “Manos que hablan: Las artesanías y su papel en la restauración de los territorios rurales”.

b) Diagnóstico estado actual de las organizaciones vinculadas a las AgroCulturas en las Regiones del Biobío, Ñuble y La Araucanía.

Investigación focalizada en las organizaciones con las que tradicionalmente CETSUR se ha vinculado, y buscó el levantamiento de información base respecto de los efectos del estallido social y la pandemia COVID-19 respecto de la gestión organizacional, la articulación territorial y las proyecciones de las organizaciones.

Con ello se apostó por la reactivación de los diálogos desde el conocimiento de las inquietudes y desafíos identificados por las organizaciones, visualizando así posibles estrategias de acción basadas en la colaboración y el apoyo mutuo como paso previo a un potencial reencuentro para el 2021. Los resultados del diagnóstico quedaron registrados en un documento final que sienta las bases de las acciones futuras proyectadas con las organizaciones, desde un enfoque co-constructivo en torno a la cultura, la agroecología y el trabajo comunitario.

c) Diagnóstico tecnológico y sanitario de las Mesas de Mujeres Rurales de las comunas Los Sauces, Lumaco, Carahue, Imperial, Toltén, Teodoro Schmidt, Pitrufquén y Saavedra.

Como parte de los resultados del proyecto “Canasta de la Puebla a la Mesa: Patrimonio Agroalimentario y Comercialización Online en tiempos de COVID-19”, se llevó a cabo la realización de un diagnóstico para conocer el nivel de manejo tecnológico, el equipamiento sanitario y el conocimiento de las medidas sanitarias que poseían las socias y su Mesa para implementar un proceso de comercialización vía digital, tomando las medidas sanitarias necesarias para prevenir el contagio del COVID-19. La información fue recopilada a través de una encuesta semiestructurada de carácter cuantitativo, aplicada a través una conversación telefónica con 28 socias de las Mesas de Mujeres Rurales, en el segundo semestre del año.

LINEA DE ACCION

VINCULACION TERRITORIAL

ARTICULACION CON ORGANIZACIONALES LOCALES

a. Intercambios de semillas y saberes con organizaciones urbanas, campesinas e indígenas de las regiones de Ñuble, Biobío y La Araucanía.

Dada las condiciones de confinamiento a nivel nacional, para el 2020 fue necesario adecuar los intercambios y/o *trafikintu* a una modalidad virtual, con el objetivo de continuar activando la circulación de semillas y saberes en los territorios. Así se llevó a cabo una articulación con organizaciones locales de las regiones de Ñuble, Biobío y La Araucanía para desarrollar la iniciativa denominada “Intercambio Virtual de Semillas”, acorde a la realidad de cada región.

Las acciones desplegadas implicaron el desarrollo de dos encuentros interregionales, la articulación de las organizaciones mediante whatsapp, el desarrollo de jornadas de intercambio, la materialización de los intercambios mediante envíos de semillas, y la realización de espacios de seguimiento y evaluación del proceso. La participación de las tres regiones logró sostenerse, pese a los distanciamientos obligados en contextos de cuarentena, involucrando al menos a 46 organizaciones y 138 personas en experiencias de intercambios bajo la modalidad online, abriendo espacios reflexivos en torno a los fundamentos de los intercambios y la puesta en común de saberes en torno a este sistema de transmisión agrícola-cultural, como también permitiendo fortalecer los elementos éticos asociados a la circulación de semillas tradicionales y la soberanía alimentaria, en tanto patrimonio colectivo de los pueblos, en este nuevo escenario de crisis sanitaria.

b. Acciones de fortalecimiento organizacional a través del manejo de herramientas digitales y comercialización online de productos de las Mesas de Mujeres Rurales de la Región La Araucanía.

A partir de la vinculación que desde el año 2013 mantiene ONG CETSUR con 28 Mesas de Mujeres Rurales distribuidas en 26 comunas de La Araucanía, se han llevado a cabo acciones conjuntas para fortalecer temáticas vinculadas a las Agro-Culturas como Agroecología, Curatoría de Semillas, Culinaria Tradicional y fortalecimiento del capital de las Mesas Comunales. Sin embargo, debido a la situación de pandemia que afectó al país, y en especial a la región, fue necesario establecer nuevas estrategias que permitieran mantener esta relación pese al distanciamiento social.

Para ello se centró el accionar en las Mesas de Los Sauces, Lumaco, Nueva Imperial, Carahue, Saavedra, Toltén, Pitrufrúquén, Teodoro Schmidt a través del proyecto “Canasta de la Puebla a la Mesa: Patrimonio agroalimentario y comercialización online en tiempos del COVID-19”, con las cuales se llevaron a cabo diversas acciones orientadas a la comercialización de productos agroecológicos de las pueblas de las participantes a través del manejo de herramientas digitales tales como: plataformas Meet y Zoom, uso de Facebook e Instagram, manejo de páginas web, diseño de material orientado a la difusión digital. El manejo de estas herramientas ha permitido el mantener una red de vinculación permanente con estas organizaciones durante el 2020.





LINEA DE ACCION

COMUNICACIONES

En el período del año 2020, el Plan Comunicacional implementado por ONG CETSUR tuvo un carácter multidireccional; esto, con el fin de continuar con el posicionamiento de la organización en medios sociales y plataformas digitales con presencia en las regiones de Ñuble, Biobío y La Araucanía, donde la institución orientó parte importante de su Plan de Gestión. Junto a ello, y a causa del aumento exponencial de las actividades telemáticas generadas para acceder a contenidos culturales, se logró llegar a otros medios de carácter nacional e internacional, lo que enriqueció la conexión e interacción de la ONG con otras comunidades.

Las principales acciones y estrategias buscaron:

- Sensibilizar a la comunidad sobre la relevancia de las AgroCulturas y su contribución a la diversidad, sustentabilidad y soberanía de los territorios del sur del mundo, desde la perspectiva del Buen Vivir.
- Establecer canales de interacción con nuestros destinatarios y recibir feedback para su fidelización.
- Fortalecer el accionar comunicacional de la ONG instalándola como un referente en materias referidas a las AgroCulturas tales como: Soberanía Alimentaria, Buen Vivir, Curatoria de Semillas y Oficios Tradicionales.

A continuación se describen parte de las acciones comunicacionales ejecutadas por el equipo profesional de la unidad de comunicaciones.

a).- Actualización del video institucional

Una pieza audiovisual de 1 minuto 49 segundos, que visibiliza parte de la experiencia de ONG CETSUR en agricultura sustentable vinculada a la conservación de la biodiversidad, la agroecología y la educación ambiental en el ámbito urbano y rural; sumado a la formación de capital social a través de la gestión territorial y la formación de liderazgos, el fortalecimiento de oficios y saberes tradicionales, y la soberanía alimentaria.

b).- Actualización del portafolio institucional

Dossier en formato PDF que sintetiza el quehacer de la organización, destacando áreas y líneas de acción actualizadas, con apoyo de imágenes.

c).- Elaboración de boletines trimestrales

En el año se enviaron cuatro boletines que incluyeron una línea editorial más acuciosa luego de la conformación del Comité Editorial de nuestra ONG, el cual vela por la coherencia y consistencia de los contenidos difundidos en ambos espacios. Con este medio de carácter informativo se fortaleció la comunicación del quehacer institucional, dado que cada una de las notas redactadas abordó más exhaustivamente cada temática, lo que también se complementó con la incorporación de material audiovisual.



d).- Presencia en la prensa y las RRSS

Los alcances de la presencia en redes sociales y medios de comunicación digitales e impresos, fueron resultado de la vinculación con medios de comunicación locales y regionales, por ejemplo, la circulación de material educativo audiovisual en Canal 9 Televisión y en Goza TV, canales televisivos con transmisión en las regiones Metropolitana, Biobío, La Araucanía y Los Lagos, con un alcance estimado de más de 800 mil hogares.

En este mismo sentido, la presencia en las redes sociales fue un complemento en el sostenimiento de una interacción permanente con la comunidad interesada en acceder a contenidos culturales en torno a la Soberanía Alimentaria, las AgroCulturas y el Buen Vivir, lo que permitió intercambiar consultas, opiniones o generar vinculaciones con personas u organizaciones de los territorios en torno a dichas temáticas.

Mención especial en esta acción posee el canal de YouTube de ONG CETSUR, el cual en el transcurso del 2020 creció considerablemente, subiendo un total de 42 videos a la plataforma, convirtiéndose en una instancia privilegiada para la circulación del material producido. Además de los ciclos de cápsulas educativas y de las actividades en vivo realizadas durante el año, destaca, por ejemplo, el documental audiovisual “En la Ruta del Huevo Azul” y el material audiovisual asociado al trabajo “El Arca del Gusto”.



GESTIÓN PARA LA SOSTENIBILIDAD

En el nuevo contexto de pandemia el capital humano de ONG CETSUR debió enfrentar una serie de desafíos y exigencias que pusieron a prueba las capacidades creativas, de gestión y resiliencia de los equipos de trabajo regionales, obligando a la reinención de una serie de prácticas propias de la cultura organizacional de la institución. A partir de ello nacen una serie de iniciativas vinculadas a la gestión de recursos para la sostenibilidad institucional, las cuales fueron presentadas a diversas instancias públicas y privadas para su financiamiento y/o gestión.

FONDOS ADJUDICADOS

En la actualidad la sostenibilidad de ONG CETSUR se basa principalmente en la gestión de recursos a nivel local, regional, interregional, nacional e internacional, a través de fuentes públicas o privadas, incluyendo en sus propuestas aspectos relacionados con lo ambiental, tecnológico, social y/o cultural, con el objetivo de dar continuidad a las acciones de la ONG con las diversas organizaciones y territorios con los cuales se vincula actualmente. A partir de ello, los equipos regionales se han ido especializando en la presentación de iniciativas a diversos fondos orientados al quehacer organizacional.

Los proyectos adjudicados e implementados durante el año 2020, fueron los siguientes.

Título	Fondo
Plan de gestión ONG CETSUR	Programa Otras Instituciones Colaboradoras
Canasta "De la Puebla a la Mesa": patrimonio agroalimentario y comercialización online en tiempos del COVID-19.	Ministerio de Desarrollo Social y Familia. Concurso Chile Compromiso de Todos 2020. Fundaciones y Corporaciones
Vamos al grano, hablemos de trigo. Diálogos en torno a patrimonio y riqueza culinaria en la Región del Bío Bío	Subvención Cultura FNDR – Gobierno Regional del Bío Bío
Vive Tu Huerto en tu Escuela	Ministerio de Desarrollo Social y Familia. Elige Vivir Sano. Región de Ñuble y Bío Bío
Ciclo de cápsulas audiovisuales educativas "Buenezas de la huerta para la salud y la alimentación"	IberCocinas - Fondo Iberoamericano de Cocinas para el Desarrollo Sostenible
Cápsulas educativas y guía pedagógica "Buenas Hierbas" - Mediación Artística del Programa Acciona 2020.	Corporación Cultural Artistas del Acero
Elaboración de 4 cápsulas audiovisuales. Proyecto Manos a la Minga.	Centro de Proyectos Estudiantiles Liceo Domingo Ortiz de Rozas. Celemu.
Trabajo de Campo en la Ciudad de Concepción.	Proyecto FONDECYT N°1181041.



ALIANZAS ESTRATEGICAS

a) Firmas de Convenios de Colaboración

Se firmaron convenios con dos empresas televisivas, Canal Goza TV, propiedad de la empresa Mundo; y Canal 9 Biobío TV, Región del Biobío, logrando incluir en su parrilla programática una diversidad de material audiovisual producido por ONG CETSUR, permitiendo un alcance estimado de al menos 1.150.000 hogares.

b) Participación en Redes Técnicas y de Colaboración

Red de organizaciones integrantes del Programa Otras Instituciones Colaboradoras:

Espacio de articulación nacional entre las organizaciones culturales integrantes del Programa Otras Instituciones Colaboradoras, dependiente del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio. Su accionar se basa en visibilizar el impacto del quehacer cultura a nivel regional y nacional, potenciando la comunicación y la sinergia del quehacer entre las organizaciones culturales que la componen. Este Programa tiene como objetivo general fortalecer y dar continuidad a aquellas instituciones y organizaciones culturales chilenas, de derecho privado y sin fines de lucro que, con un mínimo de cinco años de trayectoria hayan demostrado ser un aporte para el sector cultural en el cual operan, así como para la región y la comunidad en la que se insertan.

Red de Organizaciones de Educación Ambiental: Espacio colaborativo de carácter nacional en el que CETSUR participa desde el año 2017, está orientado a la visualización de la educación ambiental al aire libre, a partir de la promoción y difusión de las actividades de los diferentes centros de educación ambiental que la integran. Busca ser una instancia de tejido y construcción colaborativa entre el

mundo público y privado, con el objetivo de difundir el quehacer de cada organización vinculada, ampliando la agenda de sobre los temas ambientales del territorio incorporando temáticas como los problemas ambientales, ecológicos, que afectan tanto a las personas como a la sustentabilidad de los territorios.

Consejo Regional de la Fundación para la Superación de la Pobreza, Región de La Araucanía:

Espacio colaborativo de coordinación, creado para dar respuesta a la situación de crisis en las familias más vulnerables del país debido a la pandemia por el COVID-19. Junto a la Fundación COLUNGA, la FUSUPO, Fundación Instituto Indígena, Fundación Colunga, Fundación Techo, Hogar de Cristo, Balloom Latam y ONG CETSUR conformaron un Consejo Regional de la Región de la Araucanía. Como parte de sus acciones del año 2020 el Consejo implementó el Fondo Respuesta Comunitaria, con el objetivo de apoyar iniciativas de organizaciones comunitarias urbanas y rurales orientadas a la mitigación de los impactos de la crisis en la vida de su comunidad.

Mesa Técnica Regional del FOSIS, Región de La Araucanía:

tiene como objetivo fortalecer el diseño e implementación de políticas públicas a través del pilotaje de un prototipo de mediana resolución, que consiste en un canal de comercialización justo, sustentable y democrático para productos de la Agricultura Familiar Campesina. La Mesa está conformada actores de la sociedad civil, academia, sector público y privado vinculados a la temática, los cuales conocen el territorio y el piloto, entregando retroalimentación al equipo a cargo del proyecto. El proyecto pilotado en la región es "Comercialización Sustentable: Aumentando Ventas de Productos de la Agricultura Familiar Campesina mediante Tecnologías Digitales" de la Universidad Católica de Temuco.



Carrera de Trabajo Social de la Universidad de La Frontera: Desde al año 2016 CETSUR ha aportado a la formación del capital social de la carrera, a través de la incorporación en su quehacer de alumnas/os en Práctica de Colectivos y Profesional, como también a través de la participación en encuentros y/o seminarios en calidad de expositor y co-producción, y el acercamiento de las alumnas/os con Maestras de Oficios en Curatoría de Semillas. El año 2020, en virtud de la modalidad online que asumió la Universidad, se contó con 2 alumnos en Práctica Profesional y 11 alumnas/os en Práctica de Colectivo, quienes apoyaron el trabajo de articulación con las Mesas de Mujeres Rurales de las comunas de Nueva Imperial, Carahue, Toltén, Saavedra, Villarrica y Temuco, y la Junta de Vecinos Los Diamantes del sector de Labranza de la comuna de Temuco.

c) Participación en espacios de difusión y posicionamiento institucional

A nivel Internacional

Participación en Rewin Cero: se configura como uno de los eventos anuales más distinguidos dentro de la Cátedra de Agroturismo y Enoturismo de Canarias de la Universidad de La Laguna, abocada al estudio de los vinos mundiales y su valoración. El presente año la actividad debió adaptarse a las restricciones de la contingencia sanitaria, razón por la cual se realizó de manera virtual y congregó a los vinos de Tea de La Palma, los Pipeños de Chile y de Retsina de Grecia, para analizar los rasgos y problemas comunes de estos brebajes.

Participación en VII Congreso Iberoamericano de Cultura: realizado de manera virtual entre los días 4 y 8 de noviembre, su principal objetivo se orientó a reflexionar en la relación entre cultura y desarrollo sostenible. CETSUR fue seleccionado para participar dentro del Foro "Buenas Prácticas en Programas de Cooperación Cultural", para comentar sobre su experiencia dentro del Programa Iberocinas y su iniciativa "Ciclo de cápsulas educativas Buenezas de la huerta para la alimentación y la salud".

A Nivel Nacional

Participación en espacio de Matinal Canal 9 TV: Desde el año 2019 ONG CETSUR participa en el programa "Nuestra Casa", de Canal 9 Biobío Televisión, como principal fuente informativa de la sección "La Jardinera", la cual tiene como objetivo revitalizar los conocimientos de comunidades rurales, indígenas y urbanas que propenden al Buen Vivir de los territorios, y que se plantean como un aliante para la resignificación de la relación entre seres humanos y naturaleza.

Participación en festival cine CINEMASCOPA: Festival internacional de cine que tiene por objetivos recoger, difundir y promover las mejores producciones audiovisuales, tanto nacionales como internacionales, relacionadas con la cultura de las viñas y el vino. Esta instancia busca acercar, desde múltiples miradas, la cultura vitivinícola, tan propia e importante en nuestro país, brindando un espacio de exhibición de historias que potencien valores como la diversidad, calidad y compromiso territorial que contribuyan a resignificar la imagen del vino más allá de la actividad comercial, instancia en la que abordaron distintos aspectos de la cultura vitivinícola del Valle del Itata, a raíz de la realización del documental "Pipeño. Una memoria que porfía", que fue exhibido en dicho festival.



A Nivel Regional

Participación en Diálogos en Patrimonio: Durante la conmemoración del Día del Patrimonio Cultural, el domingo 31 de mayo, CETSUR se sumó al espacio de reflexión virtual organizado por la Unidad de Patrimonio de la Municipalidad de Chillán, la Seremi de Cultura de Ñuble y el Consejo de Monumentos Ñuble, denominado “VIII Diálogos en Patrimonio ¿Cuál será el patrimonio futuro de Ñuble?”.

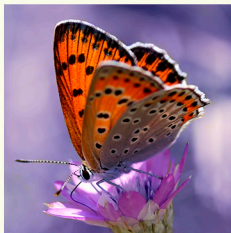
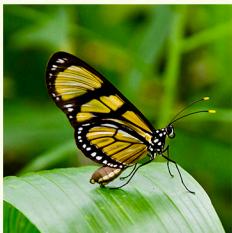
Encuentro Cultura Local y Sustentabilidad: Actividad desarrollada en el marco del ciclo de conversaciones que lleva a cabo la Comisión de Cultura de las Instituciones de Educación Superior de Ñuble (IES), “Esencia Ñuble. Análisis crítico de la cultura regional”. En la oportunidad los invitados abordaron diversos temas relacionados con las economías creativas y se generó el espacio de diálogo con expertos, quienes han desarrollado iniciativas relacionadas a la cultura de la Región de Ñuble. La actividad fue difundida en redes sociales de las entidades participantes y Radio La Discusión de Chillán.

Encuentro virtual “Trabajo Social: su adaptación al cambio para un Buen Vivir en la ruralidad”: organizado por la Carrera de Trabajo Social de la Universidad de La Frontera La actividad estuvo destinada a las/os estudiantes de la carrera como parte de un ciclo de talleres de formación de las/os estudiantes, cuyo objetivo fue analizar el actual escenario de crisis social, ambiental, cultural y económica en la cual se inserta el Trabajo Social en La Araucanía visualizando factibles estrategias de acompañamiento y/o colaboración.

BALANCE ANUAL 2020



ONG CETSUR			
Balance General S.V.S. Tributario			
Desde Enero/2020 Hasta Diciembre/2020			
ACTIVOS		PASIVOS	
ACTIVOS CIRCULANTES		PASIVOS CIRCULANTES	
DISPONIBLE	116.891.043	OBLIGACIONES A CORTO PLAZO	113.050.917
DEUDORES POR FACTURAS	-	CUENTAS POR PAGAR	-
DEUDORES POR FONDOS	-	ADMINISTRACION DE FONDOS	-
PRESTAMOS	-	OTRAS OBLIGACIONES POR PAG.	-
PAGOS PROVISIONALES MENSUALES	-		
CUOTAS SOCIALES POR RECIBIR	684.839	TOTAL PASIVOS CIRCULANTES	113.050.917
BOLETAS DE GARANTIAS POR RECUPERAR	200.000		
		PASIVOS LARGO PLAZO	
TOTAL ACTIVOS CIRCULANTES	117.775.882	PASIVO A LARGO PLAZO	-
ACTIVOS FIJOS		TOTAL PASIVOS LARGO PLAZO	-
MUEBLES	3.289.634		
INMUEBLES Y VEHICULOS	156.437.490	INTERES MINORITARIO	
TOTAL ACTIVOS FIJOS	159.727.124	TOTAL INTERES MINORITARIO	-
OTROS ACTIVOS		PATRIMONIO	
		PATRIMONIO	170.656.942
		UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCIC	6.204.853
		TOTAL PATRIMONIO	164.452.089
TOTAL ACTIVOS	277.503.006	TOTAL PASIVOS	277.503.006



@cetsur

